



Datum van
inontvangstneming

:

04/12/2018

Geanonimiseerde versie

Vertaling

C-652/18 – 1

Zaak C-652/18

Verzoek om een prejudiciële beslissing

Datum van indiening:

18 oktober 2018

Verwijzende rechter:

Administrativen sad Haskovo (Bulgarije)

Datum van de verwijzingsbeslissing:

10 oktober 2018

Verzoekende partij tot cassatie:

SZ

Verwerende partij in cassatie:

Mitnitsa Burgas

BESLISSING

10 oktober 2018, Haskovo

De Administrativen sad Haskovo (bestuursrechter in eerste aanleg, Haskovo, Bulgarije) heeft in de besloten zitting van 10 oktober 2018 [OMISSIS]

[OMISSIS]

[OMISSIS] in overtredingszaak (K) nr. 539/2018 bij het uitvaardigen van zijn besluit het volgende in aanmerking genomen:

De procedure is aanhangig gemaakt door het cassatieberoep van SZ uit Turkije [OMISSIS] tegen beslissing nr. 72 van de Rayonen sad Svilengrad (rechter in eerste aanleg Svilengrad, Bulgarije) van 2 mei 2018 in overtredingszaak nr. 122/2018, waarbij boetebeschikking nr. 1858/2017 van de plaatsvervangend

directeur van de Mitnitsa Burgas (douanediens Burgas, Bulgarije) van 29 januari 2018 is bevestigd.

[OMISSIS] De Administrativen sad Haskovo, die bestaat uit drie rechters, stelt vast dat het voor de juiste beslechting van het geding nodig is bepalingen van het Unierecht uit te leggen.

In dit licht acht de rechter het passend om het Hof van Justitie van de Europese Unie te verzoeken om een prejudiciële beslissing omtrent de uitlegging van de in het onderhavige geding toepasselijke bepalingen van het Unierecht.

Het besluit van de rechter tot verzoek om een prejudiciële beslissing luidt als volgt:

I. Verwijzende rechter:

Administrativen sad Haskovo [OMISSIS]

II. Betrokken partijen bij de procedure:

Verzoekende partij tot cassatie – SZ uit Turkije (hierna: „SZ”) [OMISSIS]

Verwerende partij in cassatie – Mitnitsa Burgas (hierna: „Mitnitsa Burgas”) [OMISSIS]

Belanghebbende met controlebevoegdheid – Okrazhna prokuratura Haskovo (arrondissementsparket Haskovo, Bulgarije) [OMISSIS]

III. Voorwerp van de procedure:

Beroep tegen beslissing nr. 72 van de Rayonen sad Svilengrad van 2 mei 2018 in overtredingszaak nr. 122/2018, waarbij boetebeschikking nr. 1858/2017 van de plaatsvervangend directeur van de Mitnitsa Burgas van 29 januari 2018 werd bevestigd.

[Or. 2] SZ voert aan dat de beslissing van de rechter niet juist is en in strijd met het recht. Hij verzoekt om vernietiging van deze beslissing en de daarbij gehandhaafde boetebeschikking.

De procedure bij de Administrativen sad Haskovo is gebaseerd op hoofdstuk 12 van de Administrativno-protsesualen kodeks (Bulgaars wetboek inzake bestuursprocesrecht) juncto artikel 63, lid 1, van de Zakon za administrativnite narushenia i nakazania (Bulgaarse wet inzake bestuursrechtelijke overtredingen en sancties).

De procedure bij de Administrativen sad Haskovo betreft een cassatieberoep. Bijgevolg kan tegen de uitspraak van deze rechter geen rechtsmiddel worden ingesteld.

IV. Feiten en rechtsopvattingen van partijen

Bij boetebeschikking nr. 1858/2017 van de plaatsvervangend directeur van de Mitnitsa Burgas van 29 januari 2018 is bij de Turkse staatsburger SZ overeenkomstig artikel 20, lid 1, van de Valuten zakon (Bulgaarse valutawet; hierna: „VZ”) 17 425,00 EUR (zeventienduizend vierhonderdvijfentwintig EUR) ten gunste van de staat geconfisqueerd en is aan hem op grond van artikel 18, lid 1, juncto artikel 11a, lid 1, VZ een geldboete opgelegd ten bedrage van 1 000 BGN (duizend BGN). Deze sanctie is aan de Turkse staatsburger opgelegd, omdat hij heeft gehandeld in strijd met artikel 11a, lid 1, VZ juncto artikel 2, lid 1, en artikel 9, leden 1 en 2, van de Naredba N° N-1 za prenasyaneto prez granitsata na stranata na paritchni sredstva, blagopodni metali, skapotsenni kamani i izdeliya c i ot tyax i vodene na mitnitcheski registri po tch. 10a ot Valuten zakon (besluit nr. N-1 inzake het over de staatsgrens binnenkomen of verlaten van liquide middelen, edel metaal, edelstenen en goederen die deze bevatten of daarvan zijn vervaardigd, en het beheer van douaneregisters overeenkomstig artikel 10a VZ) van 1 februari 201[2] (hierna: „Naredba nr. N-1”) en daardoor een overtreding als bedoeld in artikel 18, lid 1, VZ heeft begaan, doordat hij op 5 juni 2017 bij het douanekantoor „Kapitan Andreevo” van de Mitnitsa Burgas aangifteplichtige liquide middelen ten bedrage van 17 425,00 EUR (zeventienduizend vierhonderdvijfentwintig EUR) vanuit Turkije Bulgarije heeft laten binnenkomen en niet heeft aangegeven bij de douaneautoriteiten.

SZ heeft tegen de boetebeschikking beroep aangetekend bij de Rayonen sad Svilengrad. In zijn beslissing van 2 mei 2018 in overtredingszaak nr. 122/2018 heeft de Rayonen sad de boetebeschikking gehandhaafd en bepaald dat de handeling waarvoor een sanctie was getroffen in objectieve en subjectieve zin is bewezen, zodat aan de Turkse staatsburger wegens zijn overtreding terecht een geldboete op grond van artikel 18, lid 1, VZ ten bedrage van 1 000 BGN is opgelegd en de niet-aangegeven liquide middelen op grond van artikel 20, lid 1, VZ ten gunste van de staat zijn geconfisqueerd. Tegen deze beslissing heeft SZ een rechtsmiddel ingesteld bij de Administrativen sad Haskovo en verzocht om deze te vernietigen en een nieuwe beslissing in deze zaak te nemen, waarbij de boetebeschikking in haar geheel nietig wordt verklaard.

SZ voert aan dat hij de hem verweten bestuursrechtelijke overtreding niet heeft begaan en dat de beslissing in eerste aanleg is genomen op grond van een onjuiste beoordeling van het bewijs. De Mitnitsa Burgas en het openbaar ministerie zijn van oordeel dat de bestreden beslissing rechtmatig en juist is en dient te worden gehandhaafd.

V. Toepasselijk nationaal recht

Valuten zakon

Artikel 11a, lid 1: De binnenkomst uit en het verlaten naar een derde land van liquide middelen ten bedrage van 10 000 EUR of meer, dan wel een overeenkomstige waarde in BGN of een andere valuta, dient bij de douaneautoriteiten te worden aangegeven.

Artikel 18, lid 1: Aan degene die artikel 11, leden 2 of 3, artikel 11a, leden 1, 2 of 3, artikel 14, leden 2 of 3, artikel 14a, lid 1, of artikel 16, lid 6, dan wel de voorschriften die voor de uitvoering van deze artikelen zijn uitgevaardigd, overtreedt of deze overtreding toelaat, wordt een geldboete tussen 1 000 BGN en 3 000 BGN opgelegd ingeval deze inbreuk geen strafbaar feit oplevert. Indien de overtreder een rechtspersoon of koopman is, wordt een vermogenssanctie tussen 2 000 BGN en 6 000 BGN opgelegd.

[Or. 3] Artikel 20, lid 1: In geval van het over de staatsgrens binnenkomen of verlaten van liquide middelen, edel metaal, edelstenen en goederen die deze bevatten of daarvan zijn vervaardigd, wordt het voorwerp van de inbreuk ten gunste van de staat geconfisqueerd. Hetzelfde geldt wanneer de overtreder niet bekend is.

[OMISSIS]

Naredba nr. N-1

Artikel 2, lid 1: De binnenkomst uit en het verlaten naar een derde land, over de staatsgrens, van liquide middelen ten bedrage van 10 000 EUR of meer, dan wel een overeenkomstige waarde in BGN of andere valuta, dient bij de douaneautoriteiten te worden aangegeven volgens de in artikel 9 vastgelegde procedure.

Artikel 9, lid 1: In de gevallen genoemd in artikel 2, lid 1, en de artikelen 5 en 7 dienen de liquide middelen bij de douane te worden aangegeven door vermelding ervan in een door de minister van Financiën goedgekeurd formulier dat bij de douaneautoriteiten moet worden ingediend. Dit aangifteformulier is beschikbaar op de internetsite van het Agentsia Mitnitsi (Bulgaars douaneagentschap).

Artikel 9, lid 2: Het aangifteformulier bedoeld in lid 1 dient in drievoud te worden ingevuld en ingediend, één exemplaar is voor de aangever en twee exemplaren voor de douaneautoriteiten.

VI. Unierecht

Verordening (EG) nr. 1889/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 26 oktober 2005 betreffende de controle van liquide middelen die de Gemeenschap binnenkomen of verlaten.

Artikel 3, lid 1

Iedere natuurlijke persoon die de Gemeenschap binnenkomt of verlaat, en liquide middelen ten bedrage van EUR 10 000 of meer vervoert, moet dat bedrag overeenkomstig deze verordening aangeven bij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat via welke deze middelen de Gemeenschap binnenkomen of verlaten. Er is niet aan de aangifteplicht voldaan indien de verstrekte gegevens onjuist of onvolledig zijn.

Artikel 4, lid 2

Indien niet voldaan is aan de aangifteplicht van artikel 3, mogen liquide middelen overeenkomstig de in de nationale wetgeving vastgestelde voorwaarden bij een administratieve beslissing in bewaring worden genomen.

Artikel 9, lid 1

Elke lidstaat stelt sancties vast die van toepassing zijn indien niet aan de in artikel 3 bedoelde aangifteplicht wordt voldaan. Deze sancties moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn.

Handvest van de grondrechten van de Europese Unie

Artikel 49, lid 3

De zwaarte van de straf mag niet onevenredig zijn aan het strafbare feit.

VII. Gronden voor het verzoek om een prejudiciële beslissing

[Or. 4] De aangifteplicht voor liquide middelen ten bedrage van 10 000 EUR of meer die de Gemeenschap binnenkomen of verlaten is in artikel 11a, lid 1, VZ in nationaal recht omgezet. Indien niet aan deze plicht wordt voldaan, voorziet het nationale recht afhankelijk van de waarde van de niet-aangegeven valuta krachtens 18, lid 1, VZ in een bestuursrechtelijke verantwoordelijkheid of krachtens artikel 251 van de Nakazatelen kodeks (Bulgaars wetboek van strafrecht; hierna: „NK”) in een strafrechtelijke verantwoordelijkheid. In beide gevallen houdt de handeling in dat niet wordt voldaan aan de aangifteplicht krachtens 11a, lid 1, VZ, waarbij behalve de geldboete/vermogenssanctie krachtens artikel 18, lid 1, VZ dan wel de vrijheidsstraf of geldboete krachtens artikel 251, lid 1, NK, ook is voorzien in de confiscatie van het voorwerp van de overtreding/het strafbaar feit ten gunste van de staat. In geval van een

bestuursrechtelijke overtreding is de confiscatie geregeld in artikel 20, lid 1, VZ, bij een strafbaar feit in artikel 251, lid 2, NK.

Bij de beslechting van het geding heeft de verwijzende kamer van de Administrativen sad Haskovo opgemerkt dat het Hof in de beschikking van 12 juli 2018, [REDACTED] (C-707/17, EU:C:2018:574), uitspraak heeft gedaan over een verzoek om een prejudiciële beslissing van de Rayonen sad Svilengrad dat betrekking had op de uitlegging van artikel 65 VWEU, artikel 9 van verordening (EG) nr. 1889/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 26 oktober 2005 betreffende de controle van liquide middelen die de Gemeenschap binnenkomen of verlaten [hierna: „verordening (EG) nr. 1889/2005”] en artikel 17 van het Handvest van de Grondrechten van de Europese Unie [hierna: „Handvest”].

Volgens deze beschikking moet artikel 9, lid 1, van verordening (EG) nr. 1889/2005 in die zin worden uitgelegd dat het zich verzet tegen een nationale regeling, zoals die welke aan de orde is in het hoofdgeding, die als sanctie voor de niet-nakoming van de in artikel 3 van deze verordening bedoelde aangifteplicht voorziet in, enerzijds, confiscatie van het niet-aangegeven bedrag ten gunste van de Staat, en anderzijds, een vrijheidsstraf die tot zes jaar kan oplopen of een geldboete die dubbel zo hoog is als het bedrag van het voorwerp van de inbreuk.

Het Hof heeft in de beschikking van 12 juli 2018 in de zaak C-707/17 de nationale bepalingen van artikel 251 NK getoetst, op grond waarvan de niet-nakoming van de aangifteplicht voor liquide middelen, edel metaal, edelstenen en goederen die deze bevatten of daarvan zijn vervaardigd, indien deze over de staatsgrens waar deze een buitengrens is van de Europese Unie, de Staat zijn binnengekomen of hebben verlaten, strafbaar is wanneer de waarde van het voorwerp van de inbreuk bijzonder hoog is.

Volgens nationaal recht [uitleggingsarrest nr. 1 van de Obshto sabranie na nakazatelna kolegia na Varhovnia kasatsionen sad (algemene vergadering van de sector strafrecht van het hoogste cassatiegerecht) van 30 oktober 1998 in uitleggingsprocedure nr. 1/98] wordt de waarde van het voorwerp van de inbreuk bijzonder hoog geacht wanneer de geldwaarde ervan 140 maal hoger is dan het geldende nationale minimumloon.

Bestuursrechtelijke sancties op grond van artikel 18, lid 1, VZ kunnen worden opgelegd voor overtredingen van de aangifteplicht als bedoeld in artikel 11a, lid 1, VZ die geen strafbare feiten opleveren. Dat is hier het geval. Bovendien gaat het hier om de overtreding door een natuurlijke persoon.

De op grond van artikel 18, lid 1, VZ op te leggen geldboete bij overtreding van art. 11 a, lid 1, VZ ligt tussen 1 000 BGN en 3 000 BGN. In artikel 20, lid 1, VZ is bovendien voorzien in de confiscatie van het voorwerp van de inbreuk ten gunste van de Staat.

De door de nationale wetgever ingevoerde bestuursrechtelijke verantwoordelijkheid (bij strafbare feiten: strafrechtelijke verantwoordelijkheid) voor niet-nakoming van deze plicht op grond van artikel 11a, lid 1, VZ sluit aan bij artikel 9, lid 1, eerste zin, van verordening (EG) nr. 1889/2005, krachtens hetwelk elke lidstaat sancties vaststelt die van toepassing zijn indien niet aan de in artikel 3 van deze verordening bedoelde aangifteplicht **[Or. 5]** wordt voldaan. Volgens artikel 9, lid 1, tweede zin, van de verordening moeten de sancties doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn.

Na het onderzoek van de motivering in de beschikking van het Hof van 12 juli 2018, ██████████ (C-707/17, EU:C:2018:574), rijst bij de verwijzende rechter de vraag of de grenzen worden overschreden van wat noodzakelijk is voor het bereiken van het door verordening (EG) nr. 1889/2005 beoogde doel, namelijk te verhinderen, ervoor af te schrikken en te voorkomen dat opbrengsten van illegale activiteiten in het financiële stelsel worden binnengebracht en, na te zijn witgewassen, worden geïnvesteerd, indien bij niet-nakoming van de aangifteplicht op grond van artikel 11a, lid 1, VZ, de in artikel 18, lid 1, VZ bepaalde sanctie dient te worden vastgesteld, cumulatief de sanctie op grond van artikel 20, lid 1, VZ (confiscatie van het voorwerp van de inbreuk ten gunste van de Staat) op te leggen. De twijfels van de verwijzende rechter berusten op de omstandigheid dat de in artikel 20, lid 1, VZ neergelegde sanctie niet voortvloeit uit een daaraan voorafgaande bestuursrechtelijke procedure in de zin van artikel 4, lid 2, van verordening (EG) nr. 1889/2005 voor de vaststelling van de herkomst en het beoogde gebruik van de niet-aangegeven liquide middelen, maar bij elke niet-nakoming van de plicht krachtens artikel 11a, lid 1, VZ wordt opgelegd door de voor bestuursrechtelijke sancties bevoegde autoriteit. Tegen deze achtergrond lijkt de conclusie mogelijk dat de confiscatie van de niet-aangegeven liquide middelen ten gunste van de Staat, naast de oplegging van een geldboete voor het niet voldoen aan de aangifteplicht, onverenigbaar zou kunnen zijn met het beginsel van artikel 49, lid 3, van het Handvest, op grond waarvan de zwaarte van de straf niet onevenredig mag zijn aan het strafbare feit, welk beginsel de lidstaten bij de vaststelling van sancties krachtens artikel 9, lid 1, van verordening (EG) nr. 1889/2005 dienen na te leven, in het bijzonder wanneer in aanmerking wordt genomen dat de bestuursrechtelijke inbreuk op artikel 18, lid 1, VZ een geringer risico voor de openbaarheid oplevert dan het strafbare feit op grond van artikel 251 NK, welke nationale regeling het voorwerp van uitlegging was in de beschikking van het Hof van 12 juli 2018, ██████████ (C-707/17, EU:C:2018:574).

Gelet op bovenstaande uiteenzettingen is de rechter van oordeel dat het met het oog op de correcte beslechting van het bij hem aanhangige geding nodig is om krachtens artikel 267, derde alinea, juncto eerste alinea, onder a) en b), VWEU de hieronder weergegeven prejudiciële vraag voor te leggen aan het Hof. Om deze reden wordt [OMISSIS]

BESLIST:

Krachtens artikel 267, eerste alinea, onder a) en b), VWEU wordt het Hof van Justitie van de Europese Unie VERZOCHT om een prejudiciële beslissing over de volgende vraag:

Moeten artikel 9, lid 1, van verordening (EG) nr. 1889/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 26 oktober 2005 betreffende de controle van liquide middelen die de Gemeenschap binnenkomen of verlaten, en artikel 49, lid 3, van het Handvest van grondrechten van de Europese Unie aldus worden uitgelegd dat zij in de weg staan aan een nationale regeling als in artikel 20, lid 1, van de Valuten Zakon (Bulgaarse valutawet), dat ingeval niet wordt voldaan aan de aangifteplicht krachtens artikel 3 van deze verordening, behalve oplegging van een geldboete tussen 1 000 BGN en 3 000 BGN op grond van artikel 18, lid 1, van de Valuten Zakon, cumulatief voorziet in de volledige confiscatie van de niet-aangegeven liquide middelen, ongeacht de herkomst en het beoogde gebruik ervan?

[OMISSIS] [Or. 6]

[OMISSIS]